

D-CKN



ALGE-TIMING

Anleitung Judo

Wichtige Hinweise

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihrer ALGE-TIMING Gerät diese Bedienungsanleitung genau durch. Sie ist Bestandteil des Gerätes und enthält wichtige Hinweise zur Installation, Sicherheit und bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an Ihre Alge-Timing Vertretung. Kontaktadressen finden Sie auf unserer Homepage www.alge-timing.com .

Sicherheit

Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Das Gerät darf nur von eingeschultem Personal verwendet werden. Die Aufstellung und Installation darf nur laut den Angaben des Herstellers durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich für die Zwecke einzusetzen, für die es bestimmt ist. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren verboten! ALGE-TIMING haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Reinigung

Bitte reinigen Sie das Äußere des Gerätes stets nur mit einem weichen Tuch. Reinigungsmittel können Schäden verursachen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen, öffnen oder mit nassen Lappen reinigen. Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderen Schäden).

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation und den Betrieb entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Reparaturen, technischer Veränderungen, Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile. Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte.

Entsorgung

Befindet sich ein Aufkleber mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät (siehe Symbol), bedeutet dies, dass für dieses Gerät die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Korrekte Entsorgung von Altgeräten schützt die Umwelt und den Menschen vor negativen Folgen.

Copyright by ALGE-TIMING GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Eine Vervielfältigung als Ganzes oder in Teilen ohne schriftliche Genehmigung des Urheberrechtinhabers ist verboten.



INHALTSVERZEICHNIS

1	Steuerkonsole D-CKN:	4
1.1	<i>Tastaturlayout der Konsole D-CKN</i>	5
1.2	<i>PC-Tastatur für D-CKN-Konsole</i>	6
1.3	<i>Generelle Tastenfunktionen</i>	6
1.4	<i>Bedienung</i>	7
1.4.1	Rückstellung der Daten und Einstellung der Parameter	7
1.4.2	Bedienung während des Kampfes	8
1.5	<i>Funksystem WTN</i>	10
1.5.1	Ändern des Funk-Teams.....	10
2	Schema	11
3	Display-Steuerung (optional):	12
4	Sonderzubehör	13

1 Steuerkonsole D-CKN:

Achtung! Die Folientastatur der D-CKN ist bei Judo deaktiviert!

Es werden verschiedene Steuerkonsolen angeboten. Das Standardmodell ist die Steuerkonsole D-CKN (wird mit den hier beschriebenen Modellen der Fußballanzegetafel geliefert, wenn keine andere Steuerkonsole bestellt wird).

D-CKN: Standardsteuerung für alle Modelle mit min. 4-stellige Spielzeitanzeige.

D-CKN-WTN-A: Alternative gegen Aufpreis - eingebauter Akku und WTN-Funk. Der Bediener kann sich frei am Fußballplatz bewegen. Reichweite bis max. 300 m (freie Sicht).



Steuerkonsole D-CKN
Steuerkonsole D-CKN-WTN-A



1.1 Tastaturlayout der Konsole D-CKN

Achtung! Die Folientastatur der D-CKN ist bei Judo deaktiviert!

Das Layout der Multisport-Konsole vom Typ D-CKN ist für alle Modelle gleich.

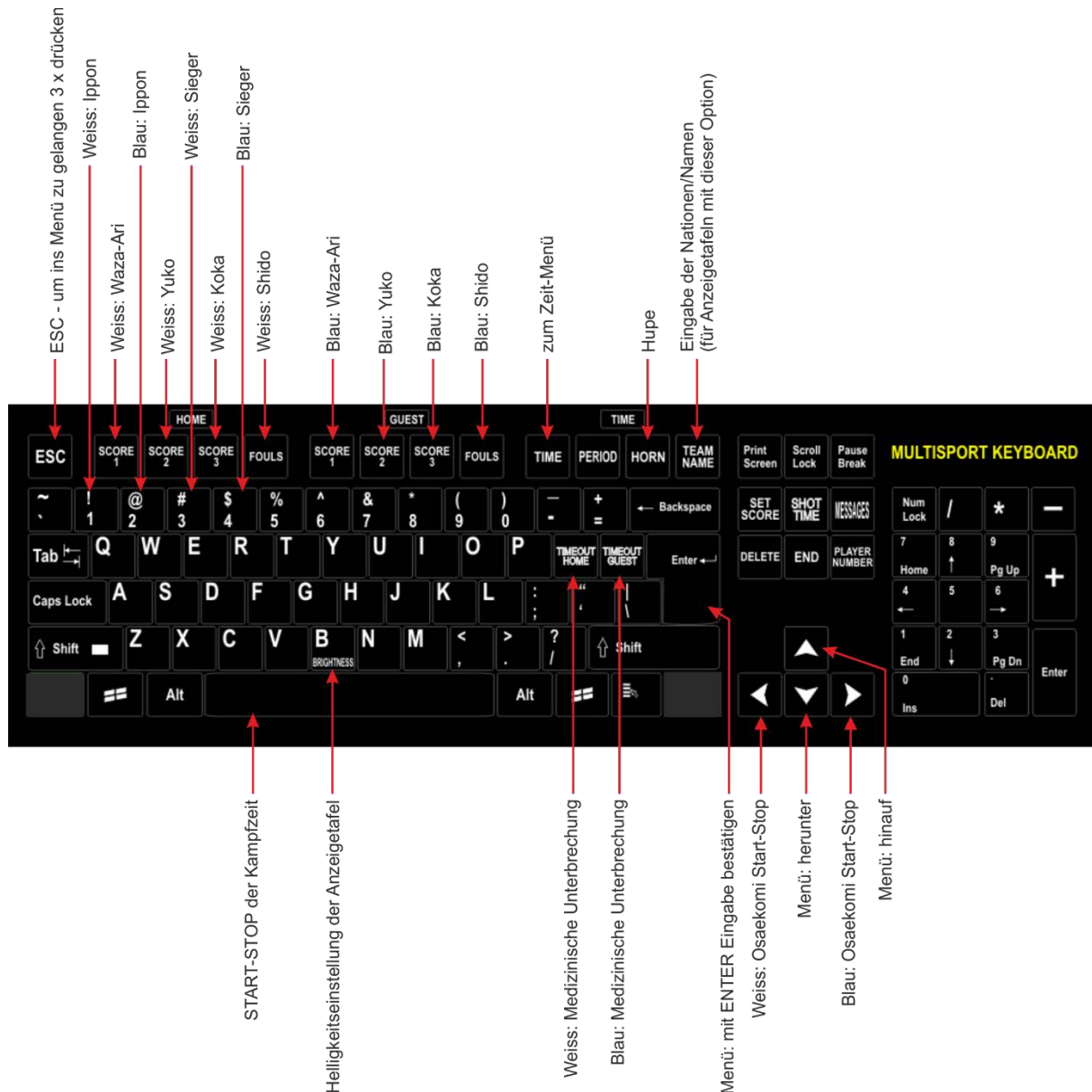
- Die D-CKN wird mit dem Kabel 146-05 mit der Multisporttafel verbunden.
- Die D-CKN-TX wird über Funkverbindung, mittels D-RX an der Multisporttafel, verbunden.



- | | |
|--|---|
| 1 Helligkeit der Anzeigetafel | 15 Heim: Time-out |
| 2 Tore pro Periode | 16 Heim: „Fouls Menu“ |
| 3 Zeit-Menü | 17 Heim: drei Tore bzw. Punkte |
| 4 Periode hinaufzählen | 18 Heim: Tor hinaufzählen ohne Strafe löschen |
| 5 Hupe | 19 Heim: Tor hinauf bzw. herabzählen |
| 6 Eingabe von Spielernummern und Namen | 20 Menü: 3 x drücken, um ins Menü zu gelangen |
| 7 Angriffszeitkorrektur (Basketball) bzw. techn. Time-out (Volleyball) | 21 Menü: hinauf scrollen |
| 8 Gast: Bonus (ein oder aus) | 22 Menü: herunter scrollen |
| 9 Gast: Ballbesitz | 23 Menü: mit „ENTER“ Eingabe bestätigen |
| 10 Gast: „Fouls Menu“ | 24 Spielzeit START |
| 11 Gast: Time-out | 25 Spielzeit STOP |
| 12 Gast: Tor hinauf bzw. herabzählen | 26 Gast: hinaufzählen ohne Strafe zu löschen |
| 13 Heim: Bonus (ein oder aus) | 27 Gast: drei Tore bzw. Punkte |
| 14 Heim: Ballbesitz | 28 LCD-Display |

1.2 PC-Tastatur für D-CKN-Konsole

Bei Judo werden alle eingaben auf dieser Tastatur getätigt!



1.3 Generelle Tastenfunktionen

Bei Judo ist die Tastatur auf der CKN deaktiviert. Die Bedienung erfolgt nur über die angeschlossenen PC-Tastatur!

Wenn Sie die Parameter ändern, so bekommen diese allgemeinen Tasten folgende Bedeutung:

ESC - um zum vorherigen Menü zurückzukehren, ohne den Parameterwert zu speichern.

ENTER – Eingabe bestätigen

PFEILE (nach oben und nach unten zeigend) zum Scrollen im Menü.

Die Einstellungen der Helligkeitsstufe für Outdoor-Anzeigetafeln können durch Drücken der "B"-Taste auf der PC Tastatur aufgerufen werden.

Die CKN wechselt in das Helligkeitseinstellungsmenü, in dem der Benutzer einen Wert zwischen 0 und 9 auswählen kann.

0 – niedrigste Helligkeitsstufe

9 – höchste Helligkeitsstufe

Die zuletzt eingestellte Helligkeitsstufe ist nach einem Reset nicht mehr gespeichert.

1.4 Bedienung

1.4.1 Rückstellung der Daten und Einstellung der Parameter

Drücken Sie *ESC* dreimal während die Zeit gestoppt ist, um die Funktionen für folgende Menüs zu ändern:

- Start new contest
- Configuration

„Start new contest“ löscht die Daten des aktuellen Kampfes und startet einen neuen Kampf.

„Configuration“ öffnet das Parametermenü. Hier können Sie folgende Einstellungen für Judo ändern.

- Game periode - Kampfzeit.
- Horn time – Hupdauer in Sekunden (Standard ist 2 Sekunden)
- Hold time – Zeit Oseakomi

1.4.2 Bedienung während des Kampfes

WEISS

BLAU

<Name> W Y K <Zeit> <w y k> <Osaekomi Zeit>	<Name> W Y K <w y k> <Osaekomi Zeit>
---	---

1.4.2.1 Namen und Nation

Nach dem drücken der 'PLAYER' Taste kann der jeweilige Kämpfer, Weiss oder Blau, ausgewählt werden.

White player
 Blue Player

Nach der Auswahl mit den Pfeiltasten und betätigen der Enter Taste kann die Nation und der Name eingegeben werden.

Player name
 Country

Bei Anzeigen die diese Daten nicht darstellen können die Felder auch frei gelassen werden!

1.4.2.2 Running time

Mit der Taste 'TIME' kann die angezeigte Zeit jederzeit geändert werden oder die Voreingestellte Kampfzeit angezeigt werden.

Game period 2:00
 Enter manually

Enter manually - öffnet das Menü zur manuellen Zeiteingabe
 Eingabe der Zeit und anschließendes drücken der Taste 'Enter' übernimmt die neue Zeit.
 Mit 'Esc' werden die Änderungen verworfen.

1.4.2.3 Start/Stop der Zeit

Mit der "Leertaste" wird die Zeit gestartet und auch gestoppt.

1.4.2.4 Osaekomi timers

Wenn die Kampfzeit läuft so kann mit einer der Tasten „**OSEAKOMI**“ der Osaekomi-Timer für den jeweiligen Kämpfer gestartet werden. Dieser läuft dann bis die Taste „**OSA EKOMI**“ erneut gedrückt wird oder bis für den Gegner ein „**OSA EKOMI**“ gestartet wird.

Die Oseakomi Zeit läuft bis zur einstellbaren Hold time.

Die Optionale CKA steuert ebenso wie die beiden Tasten auf der PC-Tastatur die Oseakomi Timer!



1.4.2.5 Wazari, Yuko, Koka, Shido

Beim Betätigen der Tasten **'W'**, **'Y'**, **'K'** oder **'S'**, wird jeweils eine Wertung dazugezählt

Beim Drücken von **'-(links Shift) + 'W'**, **'-(links Shift) + 'Y'**, **'-(links Shift) + 'K'** or **'-(links Shift) + 'S'** wird jeweils eine Wertung weggezählt.

F1	Weiss Wazari +
SHIFT+F1	Weiss Wazari -
F2	Weiss Yuko +
SHIFT+F2	Weiss Yuko -
F3	Weiss Koka +
SHIFT+F3	Weiss Koka -
F4	Weiss Shido + (erhöht automatisch bei Blau W, Y oder K)
F5	Blau Wazari +
SHIFT+F5	Blau Wazari -
F6	Blau Yuko +
SHIFT+F6	Blau Yuko -
F7	Blau Koka +
SHIFT+F7	Blau Koka -
F8	Blau Shido + (erhöht automatisch bei Weiss W, Y oder K)

1.4.2.6 Ippon

Beim Betätigen der jeweiligen **'IPPON'** Taste leuchtet umgehend das betreffende **'I'** auf der Anzeige.

1.4.2.7 Medizinisches Timeout

Beim Betätigen der **'MEDICAL'** Taste leuchtet umgehend das betreffende **'+'** auf der Anzeige.

1.4.2.8 Winner

Beim Betätigen der **'Winner'** Taste leuchtet umgehend das betreffende **'*'** auf der Anzeige.

1.4.2.9 Horn

Beim Betätigen der **'Horn'** Taste ertönt das Horn.

1.5 **Funksystem WTN**

Optional kann die Anzeigetafel per Funk gesteuert werden. ALGE-TIMING verfügt über ein patentiertes Funksystem namens WTN (Wireless Timing System), das in die Konsole eingebaut wird (Typ D-CKN-WTN-A). Weiter muss ein Funkempfänger WNT-DB an der Anzeigetafel angeschlossen werden.



Console D-CKN-WTN-A

Diese Konsole unterscheidet sich durch den Ein/Ausschalter auf der linken Seite.



Funkempfänger WNT-DB

Der rote Schalter muss auf Position 4 (Team 4) gestellt werden und wird an der Anzeigetafel angesteckt.

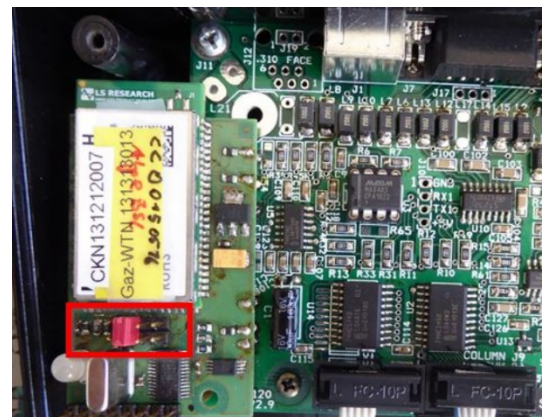
1.5.1 **Ändern des Funk-Teams**

Die D-CKN-WTN-A hat ein eingebautes WTN Wireless Timing Network Funkmodul. Dieses Modul in der Konsole ist standardmäßig auf Team 4 eingestellt. Auch der notwendige WTN-DB für die Anzeigetafel ist werkseitig auf Team 4 gesetzt.

In Sonderfällen kann es notwendig sein, dass das Team gewechselt werden muss. Grund für diesen Wechsel könnte ein Störsender oder weitere Anlagen in Funkreichweite sein.

Wenn dies der Fall ist und Sie das Team umstellen müssen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

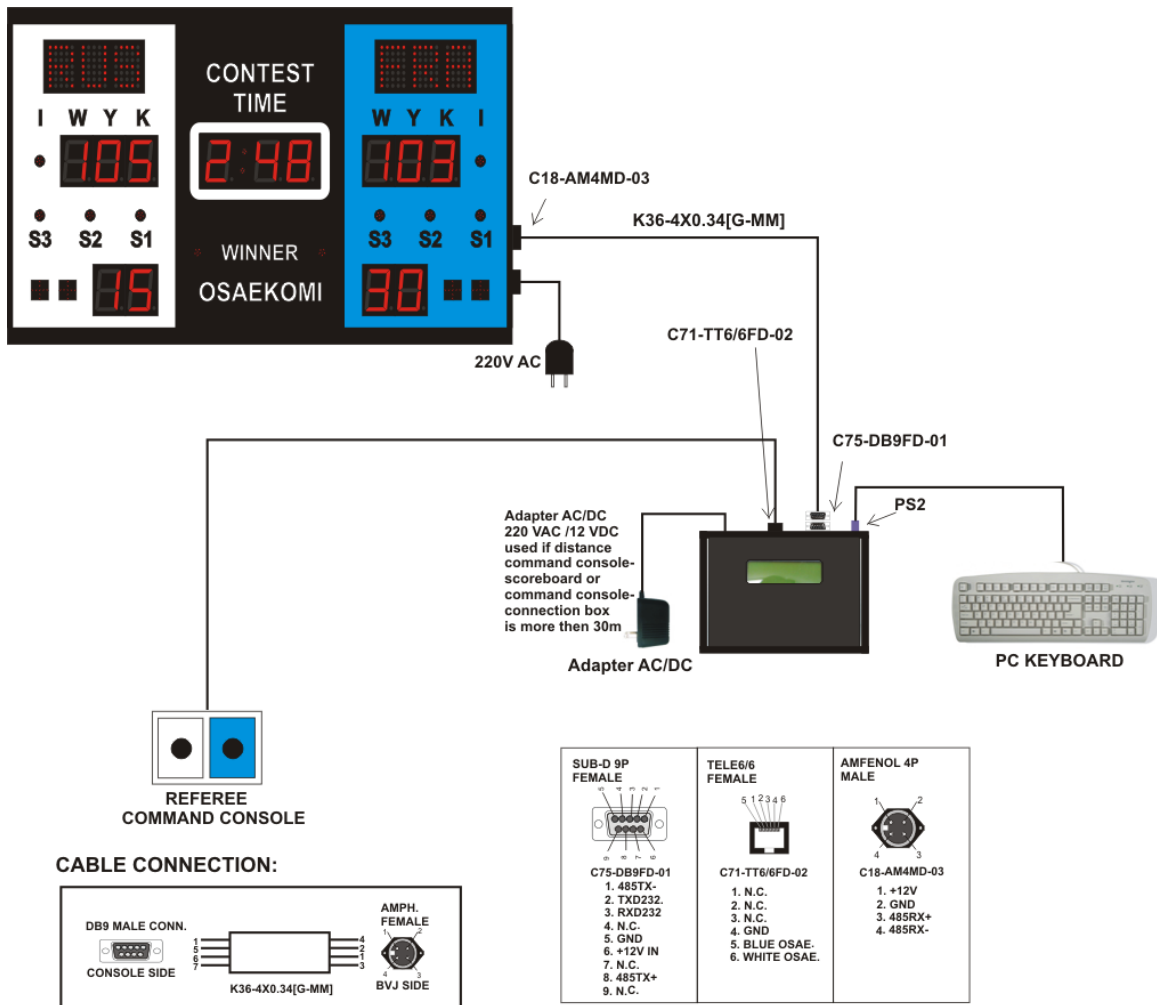
- Trennen Sie die Stromversorgung und schalten Sie die Konsole aus.
- Entfernen Sie die 4 GummifüÙe von der Unterseite der Konsole.
- Lösen Sie die Schrauben, die sich unter den GummifüÙen befinden.
- Nun können Sie den Boden der Konsole entfernen.
- Jetzt sehen Sie das eingebaute WTN-Modul (siehe Foto). Nun können Sie den gewünschten Kanal über den Jumper einstellen (siehe rotes Kästchen auf dem Foto)
- Auf dem Foto ist der Jumper so gesetzt, dass Team 4 eingestellt ist.
- Zum Ändern setzen Sie den Jumper einen nach rechts für Team 2, zwei nach rechts für Team 1, einen nach links für Team 8 usw.
- Nachdem Sie das für Sie passende Team eingestellt haben, schließen Sie die Konsole wieder, indem Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.
- Der WTN-DB muss ebenfalls auf das gleiche Team eingestellt werden.



2420 MHz	S1
2425 MHz	S2
2430 MHz	S3
2435 MHz	S4
2440 MHz	S5
2445 MHz	S6
2450 MHz	S7
2455 MHz	S8
2460 MHz	S9
2475 MHz	AA-AF

Alle WTN Kanäle sind auf einem 2,4 GHz Band.

2 Schema



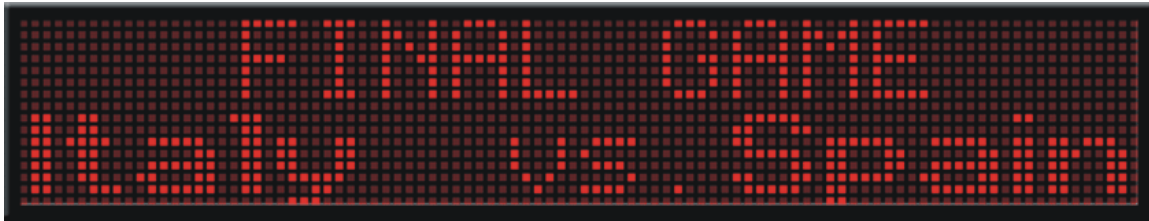
3 Display-Steuerung (optional):

Wenn Sie die PC-Tastatur verwenden ist es möglich, mehrere Steuerbefehle auf eine D-RTNM Anzeigetafel zu senden.

Drücken Sie die DispList-Taste ('Q') um ins Listenmenü zu gelangen. Der gewählte Listenname wird zur aktiven Displayliste.

Drücken Sie die EffectList-Taste ('W') um ins Effekte-Menü zu gelangen. Der gewählte Effekt erscheint auf dem Display (wird in die aktuelle Displayliste eingefügt).

Die Tasten Effect1 – Effect8 ('1' – '8') sind Tastenkürzel für das Effekte-Menü. Durch Drücken einer dieser Tasten wird die Effekte-Animation auf dem Display gestartet.



*Mehr Informationen zu den D-ID und D-RTNM-Anzeigetafeln sowie Listen- und Effektmöglichkeiten finden Sie in den entsprechenden Bedienungsanleitungen (z.B. DisplayStudio).

4 Sonderzubehör

Für das Anzeigesystem gibt es folgendes Zubehör:

- Lichtsensor D-LS
- Temperatursensor D-AT
- DCF-Empfänger D-DCF
- GPS-Empfänger D-GPS

Die Installation des Zubehöres ist aus dem mitgelieferten Systemplan ersichtlich.

Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten

ALGE-TIMING GmbH

Rotkreuzstraße 39

A-6890 Lustenau

Austria

Tel: +43-5577-85966

Fax: +43-5577-85966-4

office@alge-timing.com

www.alge-timing.com